



Proposal on changes of Bye-law 更新附例建議

Date 日期	April 14, 2025
Proposer(s) 提議者	Claudius Lam
Subject 主題	Game Stoppage
Proposed changes 建議更新內容	<p>2.10.b</p> <p>(ii) If more than half of the bowls has been played, the end should continue to be completed. Players who are yet to play their bowls can choose to play or forfeit their remaining bowl(s). This decision should be made in the normal order of play and is final. The end will conclude when all players played or indicated their intention to forfeit their bowl(s). Should any team want to wait for an improvement of the condition before continuing the end, such waiting time should be no more than 30 minutes, unless both sides agree to extend such waiting time.</p> <p>2.10.b</p> <p>(ii) 如球局已發出了超過一半數目的滾球，該局須繼續直至完成。球員可選擇發出或放棄發出餘下之滾球，此決定應根據球員的發球次序逐一作出，一旦決定後將不能更改。球局將在所有球員發出所有滾球或作出放棄發球決定後完成。如雙方隊伍希望等待場地改善後才繼續此球局，此段等候時間應不超過 30 分鐘，除非雙方隊伍同意延長等候時間。</p> <p>Revise to: 更新為：</p> <p>2.10.b</p> <p>(ii) If more than half of the bowls has been played, the end should continue to be completed. Players who are yet to play their bowls can choose to play or forfeit their remaining bowl(s). This decision should be made in the normal order of play and is final. The end will conclude when all players played or indicated their intention to forfeit their bowl(s).</p> <p>(iii) Should any team wants to wait for an improvement of the condition before continuing the end, such waiting time should be no more than 30 minutes, unless both sides agree to extend such waiting time. If after such waiting time the green is still considered unplayable by one of the teams or was declared close and will not re-open on the same day, if more than half of the bowls have been played, the shots will be counted and the end considered a played end.</p>

	<p>2.10.b</p> <p>(ii) 如球局已發出了超過一半數目的滾球，該局須繼續直至完成。球員可選擇發出或放棄發出餘下之滾球，此決定應根據球員的發球次序逐一作出，一旦決定後將不能更改。球局將在所有球員發出所有滾球或作出放棄發球決定後完成。</p> <p>(iii) 如雙方隊伍希望等待場地改善後才繼續此球局，此段等候時間不應超過 30 分鐘，除非雙方隊伍同意延長等候時間。假如在等候期滿後其中一隊仍然認為場地不適合作賽，或場地宣佈封閉及在當日不會重開，如球局已發出超過一半滾球，該局將會計算得分，並被視為已完成的一局。</p>
Background 背景	<p>The current byelaw stated the arrangement for an end that was interrupted by rain but did not cover the following situation:</p> <ul style="list-style-type: none"> - One team considered the green is playable while the opponent did not agree - The green was declared close during or after the waiting time <p>Argument maybe induced so we need to have a clearer guideline on how to handle it.</p>
Benefits 好處	<p>This amendment further defined the arrangement for such situation and provide a rule for all bowlers to follow.</p>
Process History 處理過程	<p>June 28, 2023 – Drafted by Claudius Lam</p> <p>July 3, 2023 – Endorsed by Umpire Panel</p> <p>June 16, 2025 – Further review with VP-League</p> <p>June 16, 2025 – Sent to council for comments and endorsement</p>
Effective date 生效日期	<p>Immediate</p>
Form last updated on 表格最後更新日期	<p>July 2, 2025</p>